



# Products and Services

Strong History • Bright Future



Independent • Local • Listening

## The Widdershins Centre

Widdershins is an exciting Ageing Well Resource Centre, ideally located in the centre of Torfaen, offering a wide range of services and facilities. The centre is open 9am - 4pm, Monday - Friday and has onsite parking for 26 cars, full disabled access and is on the main x24 bus route.

### Bistro

Our Bistro is a welcoming and comfortable venue in which to enjoy a cooked breakfast, a light bite, a hearty main meal or an afternoon tea and the daily specials are always excellent value.

#### Why not book a table or just pop in?

We welcome bookings from groups for lunch or afternoon tea. Musical entertainment or a short information presentation can be arranged on request.

### Outside Catering

The Bistro offers a delivery service to local businesses and organisations. Breakfasts, lunches and a selection of hot & cold buffet options are available.

The Bistro also caters for private events such as weddings, birthdays and funerals.

### Conference And Meeting Facilities

The Widdershins Centre is a perfect venue for small conferences, meetings and training events accommodating up to 60 people in the main room with a separate workshop/seminar room. Free wi-fi is available.

For more information on our catering service please call 01495 769 264.



## Clubs & Classes

We offer a range of clubs and classes, ideal for anybody who wants to meet new friends, learn a new skill, start a new hobby or keep fit. Each class is led by a qualified tutor in a relaxed and friendly atmosphere. A small charge is made for each class.

- Computers & mobile phones
- Extend exercise
- Nordic walking
- Line dancing
- Sewing
- Craft

## Befriending

Our Friends for Life Befriending project is a partnership project working to reduce loneliness and social isolation in people over 50.

The project runs 8 community hubs throughout Torfaen where people come together to socialise and enjoy a wide variety of talks, activities, events and trips.

## Home Services

Providing you with the very best domestic cleaning service to meet your needs, our dedicated and friendly staff are hardworking, fully trained, insured and police checked.

Our weekly shopping service delivers to your door and can unpack for you if needed.

## Day Activities

Day Activity sessions are interactive and engaging, focusing on social interaction, mental and physical stimulation. Our varied programme includes:

- Quizzes and games
- Gentle exercise
- Reminiscence
- Craft
- Singing and music

These sessions can offer valuable respite time for carers. The sessions are chargeable and may be accessed via social services or on a private basis.

For more information on any of these services please call 01495 769 264.



## Nail Cutting Service

Our chargeable nail cutting service session is provided by specially trained staff. The service is available, by appointment only, at a number of venues throughout Torfaen:

- Widdershins Centre, Sebastopol
- 12/13 Broadstreet, Abersychan
- Croesyceiliog, Cwmbran
- Oakfield, Cwmbran
- Blaenavon

Authorisation is required from your G.P. as some medical exclusions apply.

To request a form or to find out more, please call 01495 769 264.

## Health Suite

Our Health Suite is a fully equipped beauty and hairdressing salon offering a wide range of products, therapies and treatments.

Pamper mornings, inclusive of refreshments and light lunch, are run on a monthly basis. To book an appointment or to find out more, please call 01495 769 264.



## Floating Support

Our free Floating Support service offers wide ranging support to Older People to help them remain independent.

We can offer support with:

- Maximising income and claiming benefits
- Accessing information and services
- Health and wellbeing
- Social & emotional issues
- Organising and managing day-to-day routines and budgets

## Private Community Support

This is a chargeable service offering a wide variety of support, including accompanying individuals to appointments, going shopping and assisting with finances.

## Independent Living Aids

A wide range of aids available in stock or to order, including:

- Grabbers
- Walking frames
- Tap turners, radar keys, etc
- Hearing aid batteries

For more information on any of these services please call 01495 774 455.

## Information & Advice

Our free, independent and confidential Information and Advice service is open to all Torfaen residents who are 50+, their families and carers.

Working in line with the Older Persons Strategy for Torfaen, we provide a high quality responsive service which enables Older People to live as independently as possible; by maximising income, accessing welfare benefits and providing relevant, accessible, accurate and current information.

## Vulnerable Adults Advocacy Service

The service in Torfaen provides focused support to vulnerable older people who are at risk of, or are experiencing abuse or neglect.

Sometimes people have difficulty in communicating their needs for whatever reason. Advocacy is there for people, who are being ignored, excluded, unfairly treated, or are not receiving the sort of help they think they need.

## Advant~AGE Products

Through our Advant~AGE partnership we offer the following:

- Funeral plans
- Equity release
- Stairlifts
- Careline alarms
- Insurance products

Why not visit our Information Centre, Abersychan, to try out a stairlift for yourself? Demonstration model available.

Please call 01495 774 455 for more information or call into our Information & Advice Centre in Abersychan. The centre is open 9am - 4pm, Monday - Friday.



## Volunteering

Volunteering is simple. It's about giving your time to help do something useful. In return, you get the satisfaction of time and effort well spent.

No qualifications are necessary, just a little free time and a caring attitude.

Volunteers enhance and add value to all our work. At Age Connects Torfaen we recognise the contribution made by all our volunteers and we provide the necessary support and training.

Remember, volunteering is a great way to meet new people, learn new skills, gain experience and have fun.

If you have some time to spare and would like to volunteer for a good cause call 01495 769264 for more information.

## Donations

As a charity we are dependent on donations to be able to provide certain services.

You can support us by:

- Making a donation
- Making a regular donation by standing order
- Leaving a legacy to us in your will
- Making 'In Memory' donations to us instead of buying flowers
- Buying Advant-Age products

If you would like to make a donation, please make your cheque payable to: **'Age Connects Torfaen'**.

And send it to:

**Widdershins Centre,  
East Avenue, Sebastopol,  
Pontypool, NP4 5AB**

Or go on line at:

[www.btplc.com/mydonate](http://www.btplc.com/mydonate) and click on 'donate to charity' then follow the simple instructions.

Or use the **Standing Order Form** on the next page to make regular donations.

Give Local • Help Local



## Standing Order Form

If you would like to make regular donations to Age Connects Torfaen, please complete all of the form below then detach and send the form to: **Age Connects Torfaen, Widdershins Centre, East Avenue, Sebastopol, Pontypool, Torfaen NP4 5AB.**

Or to make a **one-off donation** only, complete your name and address section and send the form with your payment. Don't forget to tick the box at bottom to Giftaid your donation.

### To the Manager

Your bank

Your branch

Bank address

Postcode

Please transfer £ from my

Type of account, e.g. Current Account

Account number

Sort code

To **Age Connects Torfaen**  
At: **Lloyds Bank, Gwent Square, Cwmbran**  
Account No **01226502** Sort Code **30-92-49**

On the (full date)

and on the (date)

day of each subsequent month until further notice.

Signed

Date

Full name (print)

Address

Postcode

Increase your donation at no extra cost! Simply tick the box

*giftaid it*

I confirm I have paid or will pay an amount of Income Tax and/or Capital Gains Tax for the current tax year (6 April to 5 April) that is at least equal to the amount of tax that all the charities and Community Amateur Sports Clubs (CASCs) that I donate to will reclaim on my gifts for the current tax year. I understand that other taxes such as VAT and Council Tax do not qualify. I understand the charity will reclaim 25p of tax on every £1 that I have given.



Age Connects Torfaen is the operating title of Age Concern Torfaen

Independent • Local • Listening

## Become an Age Connects Member

### As a member you will receive:

- A free quarterly newsletter
- A discount card entitling you to 10% off purchases in our Bistro
- Priority booking for events, functions and trips
- A special annual members event
- Exclusive special offers in our Health Suite
- Early notification via our emailing list

### Membership costs £10 per annum.

Every penny we raise is used locally to support projects for older people in Torfaen.

Your £10 will help us to provide more activities, information and support to reach more older people who are lonely, isolated or in a crisis.

If you would like to become a member please fill in your details on the slip below and return it to one of our offices. We will then contact you.

Full name (print):.....

Address:.....

Postcode:.....

Tel:.....

**Widdershins Centre**  
East Avenue, Sebastopol  
Pontypool, Torfaen  
NP4 5AB

**01495 769 264**  
widdershins@ageconnectstorfaen.org

Charity No: 1037278

**Information & Advice Centre**  
12/13 Broad Street  
Abersychan, Torfaen  
NP4 7BQ

**01495 774 455**  
information@ageconnectstorfaen.org



Age Connects Torfaen yw telli gweithredu Age Concern Torfaen

Annibynnol • Lleol • Gwrando

## Bod yn Aelod o Age Connects

### Fel aelod byddwch yn derbyn:

- Cylchlythyr chwarterol rhad ac am ddim
- Cerdyn disgownt sy'n rhoi hawl i chi gael 10% oddi ar nwyddau yn ein Bistro
- Blaenoriaeth wrth archebu ar gyfer digwyddiadau, derbyniadau a theithiau
- Digwyddiad blynyddol arbennig i Aelodau
- Cynigion arbennig unigryw yn ein Hystatelloedd Iechyd
- Derbyngwybodaeth yn gynnar drwy ein rhestr e-bost

### Mae aelodaeth yn costio £10 y flwyddyn.

Mae pob ceinlog a godir gennym yn cael ei defnyddio'n lleol i gefnogi prosiectau ar gyfer pobl hyn yn Nghorfaen.

Bydd eich £10 yn ein helpu i ddarparu mwy o weithgareddau, gwybodaeth a chefnogaeth i gyrraedd mwy o bobl hyn sy'n unig, ynysig neu mewn argyfwng.

Os hoffech fod yn aelod, rhwch eich manylion ar y bonyn isod a'i ddychwelyd i un o'n swyddfeydd. Byddwn wedyn yn cysylltu â chi.

Enw llawn (llythrennau bras):.....

Cyfeiriad:.....

Cod Post:.....

Rhif ffôn:.....

**Canolfan Widdershins**

Rhodfa'r Dwyrain, Sebastopol

Pont-y-pwl, Torfaen

NP4 5AB

**01495 769 264**

widdershins@ageconnectstorfaen.org

Rhif Eilsen Cofrestrdig: 1037278

**Canolfan Gwybodaeth a Chyngor**

12/13 Stryd Broad,

Abersychan, Torfaen

NP4 7BQ

**01495 774 455**

information@ageconnectstorfaen.org

## Gwifrodoli

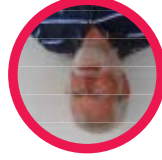
Mae gwifrodoli'n symil. Mae ynghyich rhai eich amser i helpu i wneud rhywbeth rodd-daliadau i fod yn gallu darparu defnyddiol. Yn gydnabyddiaeth, cewch y boddhad o wneud defnydd da o'ch amser a'ch ymdrech.

Nid oes angen unrhyw gymwysterau, dim ond ychydig o amser rhydd a chalon fawr.

Mae gwifrodoliwyr yn gwella ac yn ychwanegu gwerth at ein holl waith. Yn Age Connects Torfaen, rydym yn cydnabod y cyfraniad a wneir gan bob un o'n gwifrodoliwyr ac rydym yn darparu'r hyfforddiant a'r gefnogaeth angenrheidiol.

Cotiwch, mae gwifrodoli'n ffordd ardderchog i gwrrd â phobl newydd, dysgu sgiliau newydd, ennill profiad a chael hwyl.

Os oes gennych amser sbâr ac yr hoffech wifrodoli i elusen arbennig, ffoniwch 01495 769 264 i gael mwy o wybodaeth.



## Rhodd-daliadau

Fel elusen rydym yn ddibynnol ar rodd-daliadau i fod yn gallu darparu gwasanaethau penodol.

**Gallwch ein cefnogi wrth:**

- Wneud rhodd-daliad unigol
- Gwneud rhodd-daliad rheolaidd drwy Archeb Reolaidd
- Gadael Rhodd i ni yn eich Ewyllys
- Gwneud rhodd-daliadau 'Er Cof' yn lle bioda
- Prynu cynnyrch Advant~AGE

Os hoffech wneud rhodd-daliad, ysgrifennwch eich siec yn daladwy i: **'Age Connects Torfaen'**.

A'i hantón i:

**Canolfan Widdershins, Rhodfa'r Dwyrain, Sebastopol, Pont-y-pwl, NP4 5AB**

New ewch ar-lein:

**www.btpic.com/mydonate** a chlicio ar 'gwneud rhodd-daliad i elusen' yna dilynwch y cyfarwyddiadau syml.

New defnyddiwch y ffurflen Archeb Reolaidd ar y dudalen nesaf i wneud rhodd-daliadau rheolaidd.

## Rhowch yn Lleol • Helpwch yn Lleol

## Ffurflen Archeb Reolaidd

Os hoffech wneud rhodd-daliadau rheolaidd i Age Connects Torfaen, cwblhewch y ffurflen gyfan isod ac yna ei datgysylltu a'i hantón i: **Age Connects Canolfan Widdershins, Rhodfa'r Dwyrain, Sebastopol, Pont-y-pwl, Torfaen NP4 5AB.** Yn i wneud un rhodd-daliad yn unig, cwblhewch yr adran sy'n cynnwys eich enw a'ch cyfeiriad yn unig ac antonwch y ffurflen gyda'ch taliad. Peidiwch ag anghoffio ticio'r bocs ar y gwaelod i wneud cynorth rhodd ar eich rhodd-daliad.

### At y Rheolwr

Eich banc

Eich cangen

Cyfeiriad y Banc

Cod Post

A fydddech gystal â throsglwyddo £  o fy

Math o gyfrif, e.e. Cyfrif Cyfredol

Rhif y Cyfrif

Cod Didoli

**! Age Connects Torfaen**  
Yn: **Banc Lloyds, Sgwâr Gwent, Cwmbrân**  
Rhif Gyfrif **01226502** Cod Didoli **30-92-49**

Ar y (dyddiad llawn)  ac ar y (dyddiad)

bob mis wedi hynny hyd nes y clywir yn wahanol.

Llofnod

Dyddiad

Enw llawn (mewn prif lythrennau)

Cyfeiriad

Cod Post

**Ticwch y bocs i gynyddu eich rhodd-daliad heb unrhyw gost ychwanegol**

*Prif Gymeriad*

Cadarnhat fy mod wedi talu neu y byddaf yn talu Treth Incwm a/neu Dreth ar Enillion Cyfariat ar gyfer y fflwyddyn dreth gyfredol (Ebrill 6 i 5 Ebrill) sydd o leiaf yn gyfartal â chyfanswm treth y bydd pob elusen a Chlybiau Chwaraeon Amatur Cymunedol (CASO) y byddaf yn rhoi rhodd-daliad iddynt yn adennill ar fy rhoddion ar gyfer y fflwyddyn dreth gyfredol. Deallaf nad yw trethi eraill fel TAW a Threth y Cynngor yn gymwys. Deallaf y bydd yr elusen yn adennill 25c o dreth am bob £1 rwyf wedi ei rhoi.

## Gwasanaeth Torri

### Ewinedd

Darperir ein sesiwn gwasanaeth torri ewinedd y codir tai amdano gan staff cymorth helath i Bobl Hyn i'w helpu sydd wedi eu hyffordd'n arbennig. Mae'r gwasanaeth ar gael, trwy apwntiad yn unig, mewn nifer o leoliadau ledled Torfaen:

- Canolfan Widdershins, Sebastopol
- 12/13 Stryd Broad, Abersychan
- Croesycelliog, Cwmbrân
- Oakfield, Cwmbrân
- Blaenafon

Rhaid cael caniatâd gan eich meddyg teulu oherwydd y ceir rhai cyfyngiadau meddygol. I ofn am ffurflen neu i gael mwy o wybodaeth, ffoniwch 01495 769 264.

**Ystafelloedd Iechyd**  
Mae ein Hystafelloedd Iechyd yn salon harddwch a thrin gwallt sydd â'r holl gyfarpar angenrheidiol, ac yn cynnig amrywiath eang o gynnyrch, therapïau a thriniaethau. Cynhellir boreau maldodi sy'n cynnwys llunïaeth a chinio ysgafn yn fisol. I wneud apwntiad neu i gael mwy o wybodaeth, ffoniwch 01495 769 264.



## Cefnogaeth Fel y Bo Angen

### Bo Angen

Mae ein gwasanaeth Cefnogaeth Fel y Bo Angen rhad ac am ddim yn cynnig cymorth helath i Bobl Hyn i'w helpu i barhau'n annibynnol. Gallwn gynnig cefnogaeth gyda:

- Mwyhau incwm a hawlio budd-daliadau
- Mynediad i wybodaeth a gwasanaethau Lechyd a lles
- Materion cymdeithasol ac emosiynol
- Treftu a rheoli arferion a chyllidebau dydd i ddydd

## Cefnogaeth Gymunedol

### Breifat

Codir tai am y gwasanaeth hwn sy'n cynnig amrywiath eang o gefnogaeth, gan gynnwys mynd gydag unigolion i apwntiadau, mynd i siopa a chynorthwyo gyda materion ariannol.

## Cymorthion Byw'n Annibynnol

Mae amrywiath eang o gymorthion ar gael mewn stoc neu i'w harchebu, gan gynnwys:

- Cydwyr a ffraniau cerdded
- Teclynau troi tap, allwedd i radar ayb
- Batris teclynau clyw

I gael mwy o wybodaeth am unrhyw rai o'r gwasanaethau hyn ffoniwch 01495 774 455.

## Gwybodaeth a Chyngor

Mae ein gwasanaeth Gwybodaeth a Chyngor annibynnol a chyfrinachol, rhad ac am ddim yn agored i holl drigolion Torfaen sy'n 50 oed neu hyn, eu teuluoedd a'u gotalwyr.

Gan weithio'n unol â Strategaeth Pobol Hyn ar gyfer Torfaen, rydym yn darparu gwasanaeth ymatebol uchel ei ansawdd sy'n galluogi Pobol Hyn i fyw mor annibynnol ag sy'n bosibl; wrth fwyhau incwm, cael mynediad i fudd-daliadau lles a rhoi gwybodaeth berthnasol, hygyrch, gywir a chyfredol.

## Gwasanaeth Eiriolaeth

### Oedlion Bregus

Mae'r gwasanaeth yn lloftaen yn rhoi cefnogaeth sydd wedi ei ffocysu i bobl hyn fregus sydd mewn perygl o, neu'n dioddef cam-drin neu esgeulustod.

Weithiau mae pobl yn cael anhawster dweud am eu hanghension beth bynnag y bo'r rheswm. Mae eiriolaeth ar gyfer pobl sy'n cael eu hanwybysu, eu cau allan, eu trin yn anhug, neu nad ydynt yn debyn y math o help maent yn meddwl sydd ei angen arnynt.



## Cynnyrch Advant~AGE

Trwy ein partneriaeth Advant~AGE rydym yn cynnig y canlynol:

- Cynlluniau angladd
  - Rhyddhau ecwiti
  - Liffiau grisiau
  - Larymau llinell gotal
  - Nwyddau yswiriant insurance
- Beth am ymweld â'n Canolfan, Gwybodaeth, Abersychan, i ddefnyddio liffi grisiau eich hunan? Mae model arddangos ar gael.

Ffoniwch 01495 774 455 i gael mwy o wybodaeth neu galwch yn ein Canolfan Gwybodaeth a Chyngor yn Abersychan. Mae'r ganolfan ar agor 9am - 4pm, dydd Llun i ddydd Gwener.



## Clybiau a Dosbarthiadau

Mae ein gwasaaneth siopa wythnosol yn dod â'r nwyddau i'ch drws a gellir dad-bacio eich siopa os oes angen.

## Gweithgareddau yn

### ystod y Dydd

Mae sesiynau Gweithgareddau yn ystod y Dydd yn rhyngweithio ac ysgogol gan ganolbwytio ar rymgweithio cymdeithasol, ysgogir meddwl a'r corff. Mae ein rhaglen amrywiol yn cynnwys:

- Cwisiau a gemau
- Ymarfer corff ysgafn
- Atgofion
- Crefft
- Canu a cherdoriaeth

Gall y sesiynau hyn gynnig seibant gwerthfawr i ofalwyr. Mae'n rhaid talu am y sesiynau a gellir cael mynediad iddynt trwy'r gwasaanethau cymdeithasol neu ar sail breifat.

**I gael mwy o wybodaeth am unrhyw rai o'r gwasaanethau hyn, ffoniwch 01495 769 264.**



## Clybiau a Dosbarthiadau

Rydym yn cynnig amrywiaeth o glybiau a dosbarthiadau, sy'n ddelfrydol ar gyfer unrhyw un sydd eisiau cwrdd â ffrindiau newydd, dysgu sgïl newydd, dechrau hobi newydd neu gadw'n heini. Arweinir pob dosbarth gan diwtor cymwysedig mewn awyrgylich ymlacioi a chyfeillgar. Codir tali am bob dosbarth.

- Cyfrifiaduron a ffonau symudol
- Ymarfer Extend
- Cerdded Nordig
- Dawnsio llinell
- Gwnio
- Crefft

## Bod yn Ffrind

Mae ein Ffrindiau am Byth, prosiect Bod yn Ffrind yn brosiect partneriaeth sy'n gweithio i leihau unigrwydd ac arwahanrwydd cymdeithasol ymhlith pobl sy'n 50 oed neu'n hyn. Mae'r prosiect yn gyfrifol am 8 hwb cymunedol ledled Torfaen lle mae pobl yn dod at ei gilydd i gymdeithasu ac i fwynhau amrywiaeth eang o sgyrsiau, gweithgareddau, digwyddiadau a theithiau.

## Gwasanaethau yn y Cartref

Can roi'r gwasanaeth glanhau'r cartref gorau oll i gwrdd â'ch anghenion, mae ein staff ymroddedig a chyfeillgar yn gweithio'n galed, wedi eu hyfforddi a'u hyswiro'n llawn a'u gwirio gan yr heddlu.

## Canolfan Widdershins

Mae Widdershins yn Canolfan Adnoddau Heneiddio Yn Dda gyffrous, wedi ei lleoli'n ddelfrydol yng nghanol Torfaen, ac mae'n cynnig amrywiaeth eang o wasanaethau a chyflusterau. Mae'r ganolfan ar agor o 9am i 4pm, dydd Llun i ddydd Gwener ac mae maes parcio i 26 o geir ar y safle, mynediad llawn i'r andbl ac mae ar briff lwybr bws yr X24.

## Bistro

Mae ein Bistro'n fan cyfarfod croesawgar a chyfforddus lle gallwch fwyhau brecwast wedi ei goginio, rhywbeth ysgafn i'w fwyta, prif gwers sylweddol neu de prynhawn ac mae'r cynigion dyddiol bob amser yn sicrhau eich bod yn cael gwerth ardderchog am eich arian.

**Beth am gadw bwrdd neu alw helio?**

Mae croeso i grwpiau gadw bwrdd ar gyfer cinio neu de prynhawn. Gellir trefnu adloniant cerddorol neu gyflwyniad byr wrth ofyn amdanynt.



## Arlywyo Allanol

Mae'r Bistro'n cynnig gwasanaeth arlywyo i fusnesau a sefydliadau lleol. Mae brecwast, cinio ac amrywiaeth o opsiynau bwffe twym ac oer ar gael. Mae'r Bistro hefyd yn arlywyo ar gyfer digwyddiadau preifat fel priodasau, penblwyddi ac angladdau.

## Cyflusterau Cynadleda a Chyfarfoddydd

Mae Canolfan Widdershins yn fan cyfarfod perfformio ar gyfer cynnal cynadledau, cyfarfoddydd a digwyddiadau hyfforddi bach. Mae lle i 60 o bobl yn y briff ystafell gyda gweithdy/ystafell seminar ar wahan. Mae wi-fi ar gael yn rhad ac am ddim.

**I gael mwy o wybodaeth am ein gwasanaeth arlywyo, ffoniwch 01495 769 264.**







Annibynnol • Lleol • Gwranddo

# Cynnyrch a Gwasanaethau

Enw Da • Dyfodol Disglair

age  
connects  
foraen.

